

Sliedrechts Dialect 538

Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl

S.B.

Jullie zelle wel zegge: "S.B.? Wà bedoel ie daer nou toch mee?" Nou, dà zi zô. Op Baonhoek, waer de wurf van Lansere was, stoad 'n huis waer deus letters op te zien zijn. De muurankers in de voorgevel hebbe de vurm van de letters S en B. Dat huis wier gebouwd toe de Nederlovve daer 'n wurf begonne. Ze gavven 'm de naam "Scheepswerf Baanhoek", vandaer S.B. Mêêstal hà je 't over de nieuwe wurf, want vlakbij de Spoorbrug hà je d'n ouwe wurf, waer ok nog volop gewaarkt wier. Bekant aalle mense van Baonhoek hadde op die twêê wurve waark. As jochie van zô'n jaer of twaolf, dertien, begò je daer as naegelhêêter. Azzie dat 'n jaer of wat gedaen had, wier ie maotjie bij 'n ijzerwaarker of aanbouwer. Zô kreeg ie lieverlee d'n hêêle scheepsbouw onder de knie.

Verintereste

In 't begin van de dertiger jaere, toe de crisis begon, konne de Nederlovve 't ok nie meer bolwaarke en kwam de nieuwe wurf onder d'n haomer. Hij wier verkocht aan 'n Duivendijk uit Paopendrecht. Nou, die dee d'r ok niks mee en jaerelang lag 't spul te verintereste. In die jaere hebbe wij daer in dat huis geweund. 'k Denk wel 's dà m'n ouwers graeg verhuisde, want we hebbe op verschaaijene plekke geweund. 't Was voor die tijd 'n leuk vrij huisie en dat is 't trouwes nog. 't Leverde voor d'n aaignaer nog wat op en d'r was ampasant 'n bietjie toezicht op dà grôôte terraain, hoewel dat in die tijd bekant nie nôôdig was. D'r was 'n grôôte stêêne loods die aaltijd op slot zat en 'n lange houte loods, dia an de ôôstkant ope was. Achter die loods stinge langs de gantel afgeschote hoksies, die wiere deur de waarkmense as plee gebruikt. D'r zat op kniehôgte 'n paol in, daer kò je op gaon zitte azzie mos. 'n Deur zat 'r nie in, belnêênt, 't was niet de bedoeling dà je daer op ie gemak kon gaon zitte.

Gesnaark van katuile

D'r was ok 'n haoventjie met 'n hellinksie d'rbij, voor schepe die gehellingd mosse worde. 't Was voor m'n broers, die toe schooljonges wazze, 'n pracht van 'n speulterraain. Ze hadde daer 'n aage voebalkluppie. As 't regende speulde ze in die houte loods, ze konne soms d'n bal nie zien van 't stof. 't Was daer aalemael drôôge mul. Bestraeting was t'r nievers. Onder 't dak van die loods huisde 'n paor katuile. 's Nachs hoorde je ze schrette. Je kon soms nie slaepe van 't gesnaark van die bêêste. Overdag zatte ze bove in de nok in 't donkerste hoeksie. M'n broers hebbe d'r is êên gevange en 'n hortie in 'n knijnehok gehouwe, mor nae 'n pôôsie mosse z'm van moeders weer los laete.

Zaailscheepie

In de zeumer konne ze d'r aage bij of in 't haoventjie ok best vermaoke. Ze maakte van 'n klomp of van 'n planksie 'n scheepie. 'n Zaailtjie d'r op en 'n lang touwchie d'r

aan was genogt om ze ure zoet te houwe. Hengele en zwemme, daer ontbrak 't ok nie aan. Toe ze wat ouwer wiere, wier d'r van aangespoeld hout 'n vlotjie geprutst. Vanzelfsprekend kwamme ze dikfels med ´n nat pak thuis. As t'r tegewoerdig zô'n grôôt bedrijf leeg staot, wordt 't deur de jeugd al gaauw afgebroke, mor toe blijkbaor nie. D'r was nog gêên ruitjie kepot.

Dôôdsbenauwd

Op 't gras wat 'r overal groeide, liep d'n hit van Jaopie Nederlof, de groenteboer. Hij sting wel aan 'n lang touw, aandere had ie d'r wel 's van deur kenne gaon. M'n zussie en 'n paor vriendinnechies hadde op 'n keer is 'n gekke boi. Ze maakte bij de haove d'r haere nat en trokke dat voor d'r gezicht. Zô konne ze deur d'r kletsnatte haere bekant niks meer zien. Ze begonne te holle en naetijchie te doen. M'n zussie botste met 'r natte haere tege 't paerd op. 't Paerd gaf t'r nie veul om, mor m'n zussie zette 't hard gillend op 'n lôôpe. Moeder kwam naer buitene, om te zien wat 'r aan de hand was. Voor 'n kaaind van 'n jaer of zes was 't wel 'n hêêle schrik, want ze is nou ok al oud en nog aaltijd dôôdsbenauwd van 'n paerd!

Metjie

Hartelijk dank Mevr. B. te P. Dut verhaol het hêel lang geleeje al is in ons verêênigingsblad gestaon. Vleede week zagge me dat huis prachtig op d´n diao staon tijdes Woute prizzentaosie op d´n aevend van de H.V.S. We vonge dat dut verhaol alsnog ´n pleksie in de krant verdient! Nogmaols bedankt!

P.S. Op onze website www.historie-sliedrecht.nl is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas in de maand april de familie Eijkelenboom in de "Genealogische Grabbelton".